

### AUS DEM INHALT

- S. 3 Kiezklub Vital hat einen Förderverein
- S. 4 5. Teil der Friedrichshagener Geschichte und Geschichten
- S. 5 Blaualgen mögen es nicht nur warm
- S. 10 Mietwucher bedroht Sportverein

## Fußgängerfreundliche Umgestaltung der Bölschestraße

Mitte Januar fand die erste Veranstaltung des Bezirksamtes Treptow-Köpenick zur geplanten Umgestaltung der Bölschestraße statt. Zielgruppe waren „Gewerbetreibende und Einrichtungen in und an der Bölschestraße“. Anwesend für das Bezirksamt waren insbesondere die Bezirksstadträtin für Stadtentwicklung, Straßen, Grünflächen und Umwelt & Naturschutz, Claudia Leistner, und Mathias Glösenkamp, Leiter des Straßen- und Grünflächenamtes.

Die Veranstaltung war als Workshop in der Weise geplant, dass sich die Besucher nach Darstellung des Istzustandes und der bisherigen Planung zum Umbau der Bölschestraße zur Erarbeitung von Kompromisslösungen in Gruppen aufteilen. Dies ließ sich wegen der sehr angespannten Stimmung im Plenum allerdings nicht durchführen. Die Gewerbetreibenden wollten ihr Anliegen, aber auch ihre Verärgerung über den geplanten Umbau der Bölschestraße und die aus ihrer Sicht späte Einbindung in die Planung im Plenum zum Ausdruck bringen.

Nach gestraffter Darstellung der



**Umbau der Bölsche: Mehr Sitzgelegenheiten, weniger Parkplätze? Alles lassen, wie es ist? Die Meinungen gehen auseinander. Das Bezirksamt versichert, dass die Planungen noch in einem frühen Stadium sind und die Anwohner:innen gehört werden und ihre Wünsche äußern können.**

Foto: Kielmann

bisherigen Fakten gab es dann auch zahlreiche Wortmeldungen. Das alles überragende Problem für die Gewerbetreibenden war die geplante Reduzierung der Parkflächen zwischen dem Fürstenwalder Damm und der Aßmannstraße. Es wurde darauf hingewiesen, dass die von Mitarbeitern des Bezirksamtes gezählten 156 parkenden Fahr-

zeuge (bei 93 Regelparkplätzen) den eigentlichen Bedarf an Parkfläche verdeutlichten. Würde diese nicht mehr zur Verfügung stehen, sei ihre wirtschaftliche Existenz gefährdet. Denn der Großteil ihrer Kundschaft komme aus dem Umland, teilweise sogar bis zu 80 %. Dieser Personenkreis sei mangels öffentlichen Nah-

verkehrs auf das Auto und damit auf Parkflächen angewiesen.

Aus Sicht des Vorstandes des Friedrichshagener Bürgervereins verwiesen die Gewerbetreibenden zu Recht darauf, dass die Bölschestraße ohne Gewerbetreibende nicht das wäre, was sie ist.

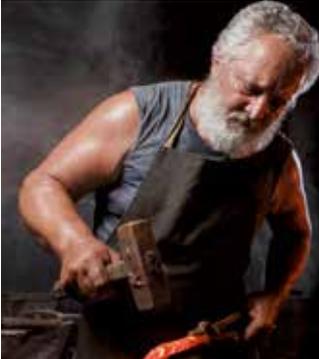
**Fortsetzung auf Seite 9.**

Es sind die kleinen Dinge, die das Leben bunter machen.



Bölschestraße 118  
12587 Berlin-Friedrichshagen  
Telefon: 030-645 72 76





## STEAK

Schmiede

**Restaurant • Bar**

In einer denkmalgeschützten Schmiede grillen wir vor Ihren Augen Steaks, Fisch, Burger und Vegetarisches.

Müggelseedamm 171 A, 12587 Berlin  
**Telefon 030-92 12 29 92**  
restaurant@steakshmiede.com  
www.steakshmiede.com

## Kompostierplatz **KompoTerra**

Fischer GmbH

- ✓ **Kompost zur Düngung**
- ✓ **Vertrieb von Sand, Kies, Boden, Rindenmulch**
- ✓ **Annahme von Gartenabfällen**

Neuenhagener Chaussee 1–3 (hinter FloraLand Arnold) • 15566 Schöneiche  
Tel. (030) 64 38 85 23 • Fax 03212-765 58 91 • [f](https://www.facebook.com)

[www.kompoterra-schoeneiche.de](http://www.kompoterra-schoeneiche.de)

geöffnet: Montag–Freitag 7–18 Uhr, Samstag 9–12 Uhr

**HEUTE BESTELLT.  
HEUTE DA.**

**LIEFERUNG  
AM SELBEN TAG\***

\*Lieferbarkeit vorausgesetzt

Bölschestraße 59  
12587 Berlin  
Tel: (030)6455261





**Einfach.  
Rezept.  
Hochladen.**  
*Wir erledigen den Rest.*



Bereichern Sie unser Team! Für unsere **Seniorenresidenz Bölschestraße** in Berlin-Friedrichshagen suchen wir

## Reinigungskräfte (m/w/d)

Teilzeit (30 Stunden / Woche)

### Wir bieten Ihnen

- Gute Anbindung an den ÖPNV (S Berlin-Friedrichshagen)
- Müggelsee gleich um die Ecke
- Mitarbeiterparkplätze
- Gehaltszahlung am Ende des Monats
- Steuerfreie Zuschläge bis zu 100%
- 30 Tage Urlaub
- Frühstück im Restaurant Vier Jahreszeiten ab 07:30 Uhr
- Eine wertschätzende Unternehmenskultur
- Fort- und Weiterbildungsangebote
- Betriebliche Altersvorsorge mit Arbeitgeberzuschuss (20 %)
- Mitarbeiterbenefits und Prämien

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter:

**ProCurand Seniorenresidenz Bölschestraße**  
Matthias Küßner, Einrichtungsleitung  
Bölschestraße 37 • 12587 Berlin • Telefon 030 430959400  
bewerbung@procurand.de • [www.procurand.de/karriere](http://www.procurand.de/karriere)

## Neues aus dem Nachbarschaftszentrum Friedrichshagen

Liebe Nachbarinnen und Nachbarn,  
die Steigerung der Lebenshaltungskosten stellt einige von uns vor immense Herausforderungen. Viele Menschen haben berechtigte Sorgen vor der Höhe ihrer kommenden Heizkostenabrechnung und weiteren Preissteigerungen. Als Teil der Stadtgesellschaft handeln wir gemeinsam mit anderen Einrichtungen und sozialen Trägern nun auch im Berliner „Netzwerk der Wärme“.



**NETZWERK  
der WÄRME**

Wir öffnen unsere Türen und schaffen einen zusätzlichen Ort der Begegnung und des Austauschs, zu dem alle eingeladen sind:

Wir laden alle Familien und Nachbar\*innen zum FAMILIEN-TREFF im Nachbarschaftszentrum Friedrichshagen ein. Bei diesem offenen Angebot könnt ihr mit euren Kindern spielen, mit anderen ins Gespräch kommen und Zeit verbringen.

Jeden Freitag von 15 bis 18 Uhr, ohne Anmeldung und kostenfrei.

Zudem laden wir Alleinerziehende aus Treptow-Köpenick herzlich zum FRÜHSTÜCK FÜR ALLEINERZIEHENDE ein. Ihr könnt mit oder ohne euren Kindern kommen. Das Frühstück findet alle zwei Wochen statt und ist kostenfrei.

Die nächsten Termine:  
11. März und 25. März jeweils von 10 bis 13 Uhr. Eine Anmeldung für diese kostenfreien Angebote ist nicht notwendig.

Neben den zusätzlichen Angeboten, die wir durch das „Netzwerk der Wärme“ durchführen, haben wir noch weitere offene Gruppen in unserem Wochenangebot, zu denen wir herzlich einladen:

- KREATIV SAUSI – ein Kreativangebot für Kinder von 3-6 Jahren und eine Begleitperson (montags 15 bis 17.30 Uhr)
- und unsere KRABELLGRUPPE – eine Gruppe für Eltern in Elternzeit mit ihren Kindern (0-3 Jahre) (mittwochs 10.30 bis 11.30 Uhr)

Ihr findet das Nachbarschaftszentrum Friedrichshagen im historischen Rathaus Friedrichshagen, Bölschestraße 87, Tel. 030 76 90 59 07.

Weitere Informationen rund um unser Angebot findet ihr auf unserer Webseite ([www.stephanus.org/nbz-friedrichshagen](http://www.stephanus.org/nbz-friedrichshagen)) oder auf Facebook.

*Euer Team vom  
Nachbarschaftszentrum  
Friedrichshagen*

**Prüfstelle Schöneiche**

Hauptuntersuchungen | Änderungsabnahmen | Oldtimerbegutachtungen

August-Borsig-Ring 11 | 15566 Schöneiche  
[www.pruefstelle-schoeneiche.de](http://www.pruefstelle-schoeneiche.de) ☎ 030 659 415 23

**Kfz-Sachverständigenbüro**  
**Demmler & Koch**

Schadengutachten  
Wertgutachten

Direkt neben dem BI-Center  
August-Borsig-Ring 11 | 15566 Schöneiche  
☎ info@demmlerkoch.de ☎ 030 659 413 88

**BVS**

**PS**  
**Peter Schreiber**  
Heizung · Gas · Sanitär

Solare Energiegewinnung  
Komplettbadgestaltung  
Gasleitungssanierung  
Moderne Heiztechnik  
Brennwerttechnik  
Rohrreinigung  
Reparatur-Service  
Regenwassernutzung  
Zentralstaubsauganlagen  
Kontrollierte  
Wohnraumlüftung

Rahnsdorfer Str. 1  
12587 Berlin-Friedrichshagen

☎ **641 91 00**  
FAX 641 91 043

**Friedrichshagen**  
**KONKRET**

**Impressum**

**Herausgeberin/Leitung:** Angela Draffehn  
**Büro:** Müggelseedamm 70, 12587 Berlin  
Tel. 030 / 65 94 00 65, Fax: 030 / 65 94 00 66  
**E-Mail:** info@friedrichshagen-konkret.net  
**Anzeigen:** A. Jonas, Tel. 030 / 5 09 92 09  
E-Mail: alice.jonas@t-online.de  
**Gesamtredaktion:** Christian Kiemann  
Mail: FriedrichshagenKONKRET@email.de  
Tel. 030 / 208 36 255  
**Satz:** Strausberg Design  
Tel. 03341 / 30 94 05  
E-Mail: mail@strausberg-design.de  
**Druck:** Druckerei Lippert  
Boxhagener Str. 76-78, 10245 Berlin  
**Verteilung:** Alex Werbung  
Meeraner Straße 17 F, 12681 Berlin  
Tel. 030 / 54 70 09 40

**April-Oster-Ausgabe:**  
**Redaktionsschluss: 20.03.2023**  
**Erscheinungstag: 31.03./01.04.2023**

Die zahlreichen Zuschriften an die Redaktion können leider nur zum Teil berücksichtigt werden.  
Damit möglichst viele Leser zu Wort kommen können, behält sich die Redaktion sinnwahrende Kürzungen vor. Namentlich gekennzeichnete Beiträge stellen keine redaktionelle Meinungsäußerung dar und ihr Inhalt liegt in der Verantwortung der Autoren.  
Es besteht kein Rechtsanspruch auf Belieferung.

## Förderverein unterstützt Kiezklub Vital



Der Kiezklub Vital im Myliusgarten hat sich eine veränderte Organisation geschaffen. Der bisherige Beirat wurde in einen Förderverein integriert, sodass alle elf Einrichtungen im Bezirk gemeinschaftlich funktionieren. Nach der Gründung im Oktober 2022 und kurz vor der Erteilung der Gemeinnützigkeit nimmt der Förderverein des Kiezklubs nunmehr seine Arbeit mit einem vierköpfigen Vorstand auf. Ideelle Unterstützung, Spendenwerbung und aktive Unterstützung bei der monatlichen Programmgestaltung sind die drei Säulen der Arbeit, so Wolfgang Plantholt aus dem Vorstand des Fördervereins. Der Förderverein initiiert als erstes eine musikalische Konzertreihe. Den Anfang machte bereits im Februar das Ensemble „Lachs, Brot und Stulle“ aus Biesdorf mit Stücken von Rock bis zu Werken von Liedermachern. Das zweite Nachmittags-Konzert folgt am Sonnabend, 18. März um 15 Uhr, und wird dann mit dem jungen Ensemble der Freien Musikschule Treptow-Köpenick mit seinen Darbietungen fortgeführt. Weitere Konzerte hat der Vorstand bereits in Planung. Somit entsteht durch diese neue Reihe ein zusätzliches Angebot beim örtlichen Publikum aller Altersgruppen.

Kleine Spenden helfen dem Förderverein bei der zukünftigen Organisation des Programms im Myliusgarten. Anke Westphal, Leiterin des Begegnungszentrums, freut sich über die tatkräftige Unterstützung seitens des Fördervereins. Im Rahmen der berlinweiten Kampagne „Netzwerk der Wärme“ werden am 11. und 25. März im Kiezklub ein kostenloses offenes Frühstück zwischen 10 und 12 Uhr angeboten.

Für dieses Jahr hat der Förderverein noch zwei weitere Projekte in Vorbereitung. Gemeinsam mit dem Technischen Jugendbildungsverein in Praxis e.V. (TjP) soll eine Bücherbox in Form einer ausgemusterten Telefonzelle erworben werden und an der seitlichen Grünfläche vor dem Gebäude aufgestellt werden. Damit soll wieder der öffentliche Büchertausch für die Friedrichshagener Bürger im Ortskern ermöglicht werden. Für mobilitätseingeschränkte ältere Bürger ist geplant, eine Fahrradrickscha zu erwerben. Damit kann in den wärmeren Jahreszeiten die Möglichkeit für kleinere Ausflüge geschaffen werden. Diese beiden Vorhaben werden unter der Verantwortung des Fördervereins stehen.

Wolfgang Plantholt



# Die Frisource

## SENIORENTAGE

Dienstag bis Donnerstag 10–13 Uhr  
(ohne Voranmeldung möglich)

45 €

Schnitt mit Styling

inkl. Wäsche,  
Festiger und  
Pflege



Aßmannstraße 48  
12587 Berlin

Telefon: (030) 76 76 38 83  
www.cut-point-die-frisource.de

# NOCH IM BESTEN TARIF?




Gehen Sie auf  
Nummer sicher.  
Wir hören Ihnen zu.

EP: Bölsche

ElectronicPartner  
Einfach persönlicher.

Inhaber: Frikom GmbH  
Bölschestr. 115 - 12587 Berlin www.ep-boelsche.de

Ihr Elektronik-Fachhändler vor Ort.



**2–3 Raum Wohnung gesucht**  
 sofort oder später in Friedrichshagen  
 E-Mail: [info@laufart-berlin.de](mailto:info@laufart-berlin.de)

AVAPLAN entwickelt seit 15 Jahren innovative Software für die Baubranche. Unser sympathisches Team vor Ort in Friedrichshagen sucht in Teil- oder Vollzeit:

- **Mitarbeiter/-in kaufmännischer Bereich** (m/w/d)  
für die Kundendatenpflege und Angebots-/Rechnungsbearbeitung mit kaufmännischer oder vergleichbarer Ausbildung
- **Mitarbeiter/-in Beratung Bau-Software - AVA** (m/w/d)  
für die fachliche Beratung unserer Kunden mit bautechnischem Studium oder vergleichbarer Ausbildung

Ausführliche Infos unter [www.avaplan.de/kontakt/karriere-jobs/](http://www.avaplan.de/kontakt/karriere-jobs/) oder kontaktieren Sie uns direkt unter:

AVAPLAN Software GmbH  
Bölschestraße 76, 12587 Berlin  
E-Mail: [bewerbung@avaplan.de](mailto:bewerbung@avaplan.de)  
Tel.: 030 / 644 944 170  
[www.avaplan.de](http://www.avaplan.de)

 **AVAPLAN**

## Friedrichshagen ist voller Geschichte und Geschichten (Folge 5)

### STRASSEN, DIE IHRE NAMEN TRAGEN ...

Wer aufmerksam in Friedrichshagen unterwegs ist, dem werden Straßen auffallen, die nach berühmten Persönlichkeiten benannt sind. Einige von ihnen lebten einst im Ort und hinterließen Spuren ihres Wirkens, darunter Bürgermeister Wilhelm Klut (1845-1909), Autodidakt für Segelflug und Naturphilosophie Carl Buttenstedt (1845-1910), der Gegner des NS-Regimes Richard Aßmann (1875-1933), Malerin Charlotte E. Pauly (1886-1981).

Es gibt einen Park mit dem Namen seines Stifters, Bankier Wilhelm Goldmann (18133-1931), der viele Sommer in Friedrichshagen verlebte; einen Weg, der nach dem jüdischen Arzt Dr. Jacoby (1845-1912) benannt ist, eine Bibliothek mit dem Namen des Lyrikers und Erzählers Johannes Bobrowski (1917-1965), der als Brückenbauer zwischen Ost und West 1962 den Preis der Gruppe 47 erhielt.

Ein Gang über den örtlichen Friedhof zeigt, dass einige hier auch ihre letzte Ruhestätte fanden, so auch Bobrowski, der mit einem Ehrengrab bedacht ist.

Fünf Straßen wurden nach Mitgliedern des sogenannten Friedrichshager Dichterkreises benannt, einer losen Verbindung von Naturalisten, Literaten, Lebensreformern, Anarchisten und Bohemiens, die den Ort Ende des 19. Jahrhunderts für einige Jahre in den Fokus der europäischen Literatur rückten.

Das kleine Haus in der Lindenallee



20 weist mit zwei Plaketten darauf hin, dass dort der schwedische Schriftsteller Ola Hansson mit Frau und Sohn sowie August Strindberg lebten.

An ehemaligen Wohnstätten von Bruno Wille und Wilhelm Bölsche

erinnern Tafeln an ihre langjährige Anwesenheit im Ort. Für Bölsche, den Begründer der populärwissenschaftlichen Literatur, lassen sich von 1890 bis zu seinem Wegzug 1918 ins Riesengebirge, insgesamt sieben Adressen belegen.

Seit 1947 heißt die schönste Ein-

kaufsstraße Berlins, mit dem repräsentativen Rathaus (heute Bürger-Rathaus), offiziell Bölschestraße. In dieser, einst als Dorfstraße bezeichnet, wohnte der Schriftsteller allerdings nie. Auch seine engsten Mitstreiter Bruno Wille und Julius Hart wurden mit einer Straße bedacht, ebenso der mit den Gebrüdern Hart lebenslang befreundete, ewig mittellose Literat und Bohemien Peter Hille und der Schriftsteller und Librettist Erich Otto Hartleben.

Ist ihr einstiges Wirken in der heutigen, so schnelllebigen Zeit noch gegenwärtig, oder ist es längst der Vergessenheit anheimgefallen? Ein kleiner Hinweis unter den jeweiligen Straßenschildern gibt zumindest einen Anhaltspunkt. Wer mehr über die Persönlichkeiten hinter den Straßennamen erfahren möchte, schau vorbei in den Buchhandlungen im Ort oder im Antiquariat Brandel, wo es entsprechende Literatur dazu gibt. Auch im Dichterkreis-Museum des Kulturhistorischen Vereins mit seinen wechselnden Ausstellungen kann man auf informative Entdeckungsreise gehen. Aktuell geht es dort um die Kinder und Kindeskiner der Friedrichshager. Als Gast schaute wiederholt in den vergangenen Monaten der Enkel Bölsches, Jürgen Bölsche, vorbei.

R. Nerger  
Kulturhistorischer Verein  
Friedrichshagen e.V.

**TOPCON** GmbH & Co. KG  
**HAUSVERWALTUNG**

SEV Sondereigentum  
Miet- / Gewerbeverwaltung  
WEG Wohneigentümergeinschaften

Bölschestraße 77, 12587 Berlin  
Tel.: 030 / 44 72 64 82

[www.TOPCON-HAUSVERWALTUNG.DE](http://www.TOPCON-HAUSVERWALTUNG.DE)

**Zachhuber & Schönrock**  
RECHTSANWÄLTE | STEUERBERATERIN

**Michael Zachhuber** | **Natascha Schönrock**  
Fachanwalt Miet-/WEG-Recht | Rechtsanwältin · Steuerberaterin

Bahnhofstraße 33, 12555 Berlin · Tel. 030-21 45 8 25-0 · Fax: -10  
Telefonzeiten: Mo.-Fr. 9.30-12 Uhr und 14-17 Uhr (freitags bis 15 Uhr)  
E-Mail: [bueroe@kanzlei-zs.de](mailto:bueroe@kanzlei-zs.de) · [www.zachhuber-schoenrock.de](http://www.zachhuber-schoenrock.de)

**KLOSS**  
DACHDECKERMEISTER

- Dachdeckerarbeiten
- Bauklempnerei
- Holzbau
- Wartung & Instandhaltung
- 24-Stunden-Service

**Olaf Kloss** · Fon & Fax 030 / 6 72 83 68  
Funk 0177 / 5 66 25 21  
Warnowstraße 24 · 12524 Berlin

**ASF** typenoffen  
AutoService Friedrichshagen  
KFZ-Meisterbetrieb

- Service & Reparatur
- Unfallinstandsetzung
- HU & AU
- Achsvermessung
- Ölwechsel
- Klimaservice
- Reifenservice
- Ersatzteilverkauf

Inh. Oliver Martiny  
Werseestraße 62-66 · 12587 Berlin  
Fon 030-74 07 61 52  
Fax 030-74 07 61 53  
[info@autoservice-friedrichshagen.de](mailto:info@autoservice-friedrichshagen.de)

## Blualgenblüten mögen es auch kalt – und nicht nur warm

Massenentwicklungen von Cyanobakterien, sogenannte Blualgenblüten, beeinträchtigen weltweit immer wieder die Qualität von Gewässern und Trinkwasserressourcen. Auch im Müggelsee traten sie in den letzten Jahren im Sommer immer wieder auf. Cyanobakterien gelten als wärmeliebend, in dieser Zeit ist das Monitoring besonders engmaschig. Nun hat ein internationales Forschungsnetzwerk unter Beteiligung des in Friedrichshagen beheimateten Leibniz-Institut für Gewässerökologie und Binnenfischerei (IGB) aufgezeigt, dass Blualgenblüten auch bei kälteren Temperaturen auftreten können – sogar unter Eis. Bleiben die Algenblüten unbemerkt, bestehen Risiken für die Trinkwassergewinnung. Cyanobakterien – auch Blualgen genannt – können Giftstoffe bilden, dem Gewässer Sauerstoff entziehen und Wasserpflanzen das Licht zur Photosynthese nehmen. Blualgenblüten gefährden so aquatische Ökosysteme mit ihren Lebewesen sowie Trinkwasserressourcen und Badege- wässer.

Diese Algenblüten hat man vor allem im Kontext des Klimawandels im Blick, denn wärmere Wassertemperaturen über 25 Grad Celsius begünstigen das Wachstum von Cyanobakterien – so bislang der wissenschaftliche Tenor. Nun hat ein Forschungsteam des internationalen Netzwerks zum wissenschaftlichen Seenmonitoring (Global Lake Ecosystem Observatory (GLEON) aufgezeigt,

dass Cyanobakterienblüten auch bei relativ kalten Wassertemperaturen unter 15 Grad Celsius im See entstehen können – selbst unter einer Eisschicht. Dazu nutzten die Forschenden bereits vorhandene wissenschaftliche Daten, auch solche die von Bürgerwissenschaftler\*innen über eine App bzw. mithilfe von Mikroskopiersets erhoben wurden.

Blualgenblüten kommen vor allem in nährstoffreichen, „überdüngten“, Gewässern vor – egal ob in kalter oder warmer Umgebung. Auch zeigte sich, dass es oft die gleichen Arten von Cyanobakterien sind, die sowohl im warmen als auch im kalten Wasser Massenentwicklungen ausbilden. Diese weisen jedoch bestimmte Charakteristika auf: Sie haben eine breite Temperaturtoleranz und besondere Überlebensstrategien für kalte Temperaturen entwickelt – wie beispielsweise Kälteschock- und Gefrierschutzproteine oder eine kälteresistente Zellwand aus ungesättigten Fettsäuren.

„Die Studie zeigt, dass das Paradigma „Cyanobakterienblüten mögen’s warm“ aufgebrochen werden muss. Für das Gewässermonitoring und -management bedeutet dies, dass die Probenahmen auf die kalten Jahreszeiten ausgedehnt werden sollten, und dass man die nicht offensichtlichen Algenblüten in den tieferen Schichten bei der Trinkwassergewinnung im Auge behalten muss“, resümiert IGB-Forscher und Koautor Prof. Dr. Hans-Peter Grossart.



Zur **Eröffnung** unseres Fliesenstudios erhalten unsere Kunden die **Fliesen** für ihre Badsanierung **kostenlos**.

Aktion gültig bis zum 31.03.2023



Große Straße 16 | 15344 Strausberg | Tel.: 0 33 41 . 3 07 50  
ak@baeder-koenig.de | www.koenig-strausberg-dbg.de

**Besuchen Sie unsere Badausstellung  
in Strausberg oder kontaktieren Sie uns!**

**Baufinanzierung**

# Zum Hausflippen!

So schnell macht unsere Immobilienfinanzierung glücklich.

Kurzfristige Beratungstermine

Schnelle Rückmeldung und Zusage

Über 400 Banken im Vergleich

Persönliche Beratung:  
vor Ort, per Telefon, E-Mail und Video!

**Ihre Spezialisten vor Ort**  
Bölschestraße 95 · 12587 Berlin  
T 030 64094430 · berlin-friedrichshagen-baufi@drklein.de  
[www.drklein.de](http://www.drklein.de)

DR. KLEIN

Die Partner für Ihre Finanzen.

EXPRESS Polsterei GmbH

TRADITIONSREICHER MEISTERBETRIEB  
Größte Polsterei Berlins

Garnitur ab **499,-**  
**Neubezug** Stühle ab **29,-**  
Eckbänke ab **299,-**  
inkl. Abholung/Lieferung  
und hochwertigem Möbelstoff

030-651 90 53

www.expresspolsterei.de

kostenloser Hausbesuch in allen Stadtbez.

Eine s/w-Anzeige  
in dieser Größe  
(50 mm hoch)  
kostet 47,60 Euro.

## Müll sammeln im Hirschgardendreieck

Jeden Monat räumen Ehrenamtliche der Müllsammelinitiative Clean UP Treppnick mit Anwohner:innen an einem anderen Ort im Bezirk den Müll weg, den andere acht- und hirnlos in die Natur geschmissen haben. Am **5. März ab 10 Uhr** geht es in unser Hirschgardendreieck. Alle, die helfen wollen, treffen sich an der Charlotte-E.-Pauly-Straße/Ecke Müggelseedamm. Bitte eigene Arbeitshandschuhe mitbringen, alle weiteren Sammelmateriale werden gestellt. Und zum Vormerken: Am 10. Juni geht es in unseren Kurpark. **Weitere Informationen:** [www.cleanuptreppnick.de](http://www.cleanuptreppnick.de)

## Bibel-Marathon in Etappen

„Vor knapp einem Jahr hörte ich im Radio einen Bericht von einem erfolgreichen Bibel-Lese-Marathon einer Kirchgemeinde“, erinnert sich Simone von Zansen, Mitglied der Gemeindeleitung der Berliner Stadtmission in Friedrichshagen. Damals wurde innerhalb von 24 Stunden die gesamte Bibel durchgelesen. So

entstand der Gedanke ein ähnliches Projekt auch in Friedrichshagen zu starten. Aber 24 Stunden hintereinander? „Wir haben uns für kleinere Dosen entschieden – 6x4 ist auch 24“, so von Zansen. An den Passions-Samstagen, jeweils von 16 bis 20:30 Uhr, wird nun die Bibel in der Stadtmission an der Bölschestraße 135 gelesen. Pro Abend werden vier Vorleser\*innen 2x30 Minuten lesen, nach zwei Stunden gibt es eine 30-Minuten-Pause. Die ersten vier Stunden wurden bereits absolviert, die restlichen Stunden folgen bis zum 1. April.

## Barrierefreiheit für S-Bahnhof Hirschgarten: Dauert noch

Gefordert wird es seit Jahren, nun vermeldete Bezirksreporterin Simone Jacobius im Bezirksnewsletter des Tagesspiegels, dass der entsprechende Baubescheid des Eisenbahn-Bundesamtes für den barrierefreien Umbau des S-Bahnhofes Hirschgarten bereits vorliegt. Klar sei aber auch, dass es auch in diesem Jahr nichts wird, wie ein Sprecher der Deutschen Bahn gegenüber dem Tagesspiegel einräumte.



Seit 2021 ist ein Förderprogramm für Barrierefreiheit beschlossen, aus dem die Maßnahmen bezahlt werden sollen. Bislang wurde argumentiert, dass der Bahnhof nicht stark genug frequentiert sei, um einen Umbau zu rechtfertigen. Spätestens, wenn das Neubaugebiet auf dem ehemaligen Güterbahnhof Köpenick mit rund 1800 geplanten Wohnungen bewohnt ist, dürften sich die Passagierzahlen nach oben entwickeln. Das soll im Jahr 2040 so weit sein. Bleibt zu hoffen, dass der Umbau nicht mehr so lange auf sich warten lässt. Die Planungen sehen vor, den bisherigen Tunnel und die Treppen abzureißen und an anderer

Stelle neu zu errichten. Dann wird es auch einen Aufzug geben, um barrierefrei die Höhenunterschiede zu überwinden.

CK

## Volksentscheid zur Klimaneutralität

Nach der Wahl ist vor der Wahl. Europaweit haben es sich 100 Großstädte zur Aufgabe gemacht, bereits im Jahr 2030 Klimaneutralität zu erreichen. Berlin gehört nicht dazu. Die Initiative Klimaneustart Berlin ruft deswegen am 26. März zum Volksentscheid „Berlin 2030 klimaneutral“ auf. Die Initiative sieht vor, dass sich das Land Berlin verpflichtet, bereits 2030 statt 2045 klimaneutral zu werden. „Wir brauchen zur Bewältigung der Klimakrise dringend ambitioniertere Ziele und Maßnahmen. Wenn das Land Berlin den von fast allen Parteien versprochenen 1,5-Grad-Pfad einhalten möchte, müssen wir die CO<sub>2</sub>-Emissionen bis 2030 um 95 Prozent reduzieren“, sagt Stefan Zimmer, Sprecher der Initiative. **Mehr Informationen unter [www.klimaneustart.berlin](http://www.klimaneustart.berlin)**, Briefwahlunterlagen könnten unter [www.berlin2030.org](http://www.berlin2030.org) beantragt werden.

**faller**



**NEU**

Ihr tragbarer Sprachverstärker für unbeschwerte TV-Momente

Mit OSKAR endlich wieder den Fernseher verstehen.

**FINDEN SIE WIEDER FREUDE AM FERNSEHEN**  
MIT STIMMOPTIMIERTEN TON DIREKT AN IHREM SITZPLATZ

Haben Sie auch das Gefühl, dass Fernsehen zusehends anstrengender wird und Dialoge immer schwerer zu verstehen sind? Überlaute Klangeffekte und Musik überdecken häufig das gesprochene Wort. Dank innovativer Technik bringt Ihnen OSKAR sprachoptimierten Ton genau dorthin, wo Sie sitzen. Stimmen werden hervorgehoben und störende Nebengeräusche aktiv reduziert. So verstehen Sie endlich wieder besser was im Fernseher läuft.

**EP: Bölsche**  
Einfach persönlicher.

Inhabern Frilken GmbH  
Bölschestr. 115 - 12587 Berlin [www.ep-boelsche.de](http://www.ep-boelsche.de)

**Ihr Elektronik-Fachhändler vor Ort.**



[www.ra-sack.de](http://www.ra-sack.de)

**§ STEFFEN SACK**  
Rechtsanwalt

**AB 01. MÄRZ 2022 Recht & Steuern**  
in Schöneiche Brandenburgische Straße 14

- ▶ **Arbeitsrecht**
- ▶ **Forderungsdurchsetzung**
- ▶ **Forderungsabwehr**
- ▶ **Miet- / Grundstücksrecht**
- ▶ **Verkehrsrecht**

- ▶ **Beratung und Vertretung im Steuerrecht für Unternehmen und Privatpersonen**
- ▶ **laufende Finanzbuchhaltung**
- ▶ **Steuererklärungen aller Art**

✉ [info@ra-sack.de](mailto:info@ra-sack.de)

☎ 030/64 32 86 91

✉ [steuern@ra-sack.de](mailto:steuern@ra-sack.de)

☎ 030/64 90 39 46

### HAUSMEISTER und „PUTZFEE“ gesucht

für Mehrfamilienhaus in Friedrichshagen – gerne Senior:in.

Bitte melden bei Hr. Kutzscher unter  
0177-42 12 747

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel. 03944-36160 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
**Wohnmobilcenter Am Wasserturm**

## Wenn der Urlaub ins Wasser fällt

### LVM-Reiserücktrittsversicherung schützt vor finanziellen Verlusten

– Anzeige –



Urlaubszeit, Erholung pur – entsprechend groß ist die Vorfreude auf die „schönste Zeit des Jahres“. Doch selbst wenn man schon auf gepackten Koffern sitzt, kann noch etwas Unvorhergesehenes dazwischenkommen. Und auch am Urlaubsort kann eine Erkrankung von Reisenden oder daheimgebliebenen Angehörigen die Urlaubsfreude schnell zunichtemachen. LVM-Vertrauensmann Lutz Menzer: „Die Reiserücktrittsversicherung der LVM schützt vor den finanziellen Verlusten durch Reiserücktritt oder -abbruch und enthält eine Vielzahl von versicherten Ereignissen.“ Dazu gehören unter anderem medizinische Gründe wie Unfallverletzungen, eine schwere Erkrankung

oder die unerwartete Verschlechterung einer bereits bestehenden Krankheit. Infektionskrankheiten wie Corona, die eine behördlich angeordnete individuelle Quarantäne erfordern, sind ebenfalls mit abgedeckt.

Menzer: „Wenn im Versicherungsfall eine Reise nicht oder nicht rechtzeitig angetreten werden kann, erstattet die LVM beispielsweise die Rücktrittskosten, die Zusatzkosten bei verspätetem Reiseantritt und die Umbuchungsgebühren. Bei Reiseabbruch werden die Mehrkosten für die Rückreise gezahlt – zudem wird das Geld für nicht genutzte Urlaubstage erstattet. Und: Falls ein Aufenthalt verlängert werden muss, werden auch hierfür die Kosten übernommen.“

#### LVM-Versicherungsagentur

Lutz Menzer  
Bölschestraße 6  
12587 Berlin-Friedrichshagen  
Tel.: 030-645 15 95  
E-Mail:  
info@menzer.lvm.de  
www.menzer.lvm.de



## Ihre Immobilie optimal verkaufen

**Wir lieben Friedrichshagen und seine Umgebung.**

**Von der kostenfreien Marktwerteinschätzung über die professionelle Vermarktung bis zur Übergabe an die neuen Eigentümer sind wir immer eng an Ihrer Seite.**

#### B.I.S. Berliner Immobilien Service GmbH

Bölschestraße 1 in 12587 Berlin-Friedrichshagen  
Telefon: 030-654 849 570 · Handy: 0171-7875027  
www.berliner-immoservice.de · info@berliner-immoservice.de



**Friedrichshagen**  
KONKRET

*Bald ist Ostern:  
Denken Sie an Ihren  
Ostergruß!*

**Anzeigenschluss:  
20. März 2023**



**DOCEMUS**  
PRIVATSCHULEN

**10. KLASSE  
WEITER GEHT'S!  
MACH DEIN  
FACHABI!**

10. Klasse geschafft? Dann hänge zwei Jahre dran und hole dir deine Studienberechtigung! Mit dem Fachabitur kannst du jede Fachhochschule besuchen und sogar an Brandenburger Universitäten studieren.

[docemus.de/FOS](https://docemus.de/FOS)

Informier  
dich jetzt und

**KOMM ZU  
UNS!**



## Was ist los in und um Friedrichshagen?

### 3. März

- Nachbarschaftszentrum: Familientreff für Familien und Nachbar:innen, jeden Freitag von 15 bis 18 Uhr, ohne Anmeldung und kostenfrei, s. S. 2

### 4. März

- Stadtmission Friedrichshagen: Bibel-Marathon, Bölschestraße 135, 16 bis 20.30 Uhr, s. S. 6

### 5. März

- CleanUp Trepnick sammelt Müll im Hirschgartendreieck, Freiwillige treffen sich Charlotte-E.-Pauly-Straße/ Ecke Müggelseedamm, 10 Uhr, s. S. 6
- Hist. Rathaus Friedrichshagen (Ratssaal): Die Alltagspoeten; Beginn: 17 Uhr, Eintritt: 16,50 Euro; Abendkasse 18 Euro, Tickets erhältlich unter: [www.kultur-vollzugs-anstalt.de](http://www.kultur-vollzugs-anstalt.de)

### 6. März

- Hist. Rathaus Friedrichshagen (Ratssaal): Der Dolle Abend No. 11 – Livemusik: Noah Lachmund; Beginn: 18 Uhr, Eintritt: 10 Euro; Abendkasse 12 Euro, Tickets erhältlich unter: [www.kultur-vollzugs-anstalt.de](http://www.kultur-vollzugs-anstalt.de)
- Mahnwache der Friedrichshagener Bürgerinitiative u.a. gegen Flugrouten über dem Müggelsee und für ein Nachtflugverbot zwischen 22 und 6 Uhr, Marktplatz, 19 Uhr

### 7. März

- Kiezklub Vital: „Die Unerzogenen kommen“ – Improvisationstheater. Unsere Theatergruppe ist kreativ, spontan und witzig. Sie werden staunen, was sie mit und aus Ihren Ideen macht. Eintritt bei Austritt! (eine Veranstaltung des Fördervereins KIEZKLUB Vital), 20 Uhr, s. S. 3

### 9. März

- Hist. Rathaus Friedrichshagen (Rats-

saal): Lesung und Signierstunde mit Lea Streisand – „Hätt ich ein Kind“; Beginn: 19.30 Uhr, Eintritt: 22 Euro; Abendkasse 25 Euro, Tickets erhältlich unter: [www.kultur-vollzugs-anstalt.de](http://www.kultur-vollzugs-anstalt.de)

### 10. März

- Nachbarschaftszentrum: Familientreff, s. 3. März

### 11. März

- Kiezklub Vital: Gemeinsames Frühstück. Eintritt frei. 10–12 Uhr
- Nachbarschaftszentrum: Frühstück für Alleinerziehende, mit und ohne Kinder, kostenfreies Angebot, keine Anmeldung erforderlich, 10 bis 13 Uhr, s. S. 2

- Stadtmission Friedrichshagen: Bibel-Marathon, Bölschestraße 135, 16 bis 20.30 Uhr, s. S. 6

- Kiezklub Vital: Tanzen mit Heidi, eine Teilnahme ist nur nach Voranmeldung möglich, 14 bis 17 Uhr

- Kulturhaus Rüdersdorf: 100 % Tanzmusik, Beginn: 20 Uhr, s. S. 12

### 12. März

- Kulturhaus Rüdersdorf: SonntagsLese – Daniela Dahn, 11 Uhr, s. S. 12

### 13. März

- Mahnwache der Friedrichshagener Bürgerinitiative u.a. gegen Flugrouten über dem Müggelsee und für ein Nachtflugverbot zwischen 22 und 6 Uhr, Marktplatz, 19 Uhr

### 15. März

- ANDANTE Handpresse: Tag der Druckkunst, s. S. 12
- Kiezklub Vital: Rentenberatung durch Frau Gaida, nur nach telefonischer Voranmeldung, 13.30 bis 16.30 Uhr

### 16. März

- Kiezklub Vital: Abend der offenen

Tür im KIEZKLUB Vital. Ab 18 Uhr stellen sich folgende Gruppen vor: Line Dance als Mitmachangebot; Freie PC-Gemeinschaft Friedrichshagen – hilft bei PC- und Smartphone-Problemen; Theatergruppe – offene Probe. Ab 19 Uhr Abendimbiss; 19.30 Uhr Konzert der Band „Celtic Affair“. Eintritt: frei

### 17. März

- Nachbarschaftszentrum: Familientreff, s. 3. März

### 18. März

- Kiezklub Vital: Konzertreihe des Fördervereins: Kaffee-Konzert – Schüler der Freien Schule für Musik spielen für Sie. Eintritt: 2,50 Euro, Beginn: 14 Uhr, s. S. 3

- Stadtmission Friedrichshagen: Bibel-Marathon, Bölschestraße 135, 16 bis 20.30 Uhr, s. S. 6

- Marktplatz Rüdersdorf: Frühlingsmarkt, ab 10 Uhr, s. S. 12

- Bergschreiberamt Rüdersdorf: Österlicher Kunstgewerbemarkt, ab 11 Uhr, s. S. 12

### 19. März

- Hist. Rathaus Friedrichshagen (Ratssaal): Liedkabarett: MTS Abschiedstour – „Das ham wa uns verdient“, Beginn: 17 Uhr, Eintritt: 16,50 Euro; Abendkasse 18 Euro, Tickets erhältlich unter: [www.kultur-vollzugs-anstalt.de](http://www.kultur-vollzugs-anstalt.de)

- Kulturhaus Rüdersdorf: SonntagsLese – Torsten Harmsen, 11 Uhr, s. S. 12

- Bergschreiberamt Rüdersdorf: Österlicher Kunstgewerbemarkt und Familienflohmarkt, ab 11 Uhr, s. S. 12

- Kulturhaus Rüdersdorf: Desirée Nick, 16 Uhr, s. S. 12

### 20. März

- Hist. Rathaus Friedrichshagen (Ratssaal): Der Dolle Abend No. 12 – Livemusik: Lenard Streicher Trio; Beginn: 18 Uhr, Eintritt: 10 Euro; Abendkasse 12 Euro, Tickets erhältlich unter: [www.kultur-vollzugs-anstalt.de](http://www.kultur-vollzugs-anstalt.de)

- Mahnwache der Friedrichshagener Bürgerinitiative u.a. gegen Flugrouten über dem Müggelsee und für ein Nachtflugverbot zwischen 22 und 6 Uhr, Marktplatz, 19 Uhr

### 24. März

- Nachbarschaftszentrum: Familientreff, s. 3. März
- Kiezklub Vital: Vital und neugierig – Klubabend. Diesmal ist Angelika

Mann, von allen liebevoll „Die Lütte“ genannt, zu Gast bei Lutz Hoff. Ein spannender Talk erwartet die Gäste.

Eintritt: 5 Euro, Beginn: 18 Uhr

### 25. März

- Kiezklub Vital: Gemeinsames Frühstück. Eintritt frei, 10 bis 12 Uhr

- Nachbarschaftszentrum: Frühstück für Alleinerziehende, s. 11. März

- Stadtmission Friedrichshagen: Bibel-Marathon, Bölschestraße 135, 16 bis 20.30 Uhr, s. S. 6

### 27. März

- Mahnwache der Friedrichshagener Bürgerinitiative u.a. gegen Flugrouten über dem Müggelsee und für ein Nachtflugverbot zwischen 22 und 6 Uhr, Marktplatz, 19 Uhr

### 28. März

- Kiezklub Vital: Vortrag „Hören und moderne Hörsysteme“. Die Hörgeräte-Akustikerin Grit Lustig informiert Sie darüber, wie man wieder besser hören kann. Eintritt: frei, 14 Uhr

### 31. März

- Kiezklub Vital: Tanznachmittag mit der Alex-Band, Eintritt: 2,50 Euro, 14 Uhr
- Nachbarschaftszentrum: Familientreff, s. 3. März
- Hist. Rathaus Friedrichshagen (Ratssaal): Konzert Toni Mahoni, Eintritt: 23 Euro, Abendkasse 27 Euro, Tickets erhältlich unter: [www.kultur-vollzugs-anstalt.de](http://www.kultur-vollzugs-anstalt.de), 20 Uhr

### 1. April

- Stadtmission Friedrichshagen: Bibel-Marathon, Bölschestraße 135, 16 bis 20.30 Uhr, s. S. 6

**Der Flohmarkt am S-Bhf. Friedrichshagen öffnet seine Saison am 5. April, siehe S. 12.**

### Veranstaltungsorte

- Historisches Rathaus Friedrichshagen, Bölschestr. 87/88, 12587 Berlin
- Nachbarschaftszentrum, Adresse siehe Historisches Rathaus, Mail: [nbz.friedrichshagen@stephanus.org](mailto:nbz.friedrichshagen@stephanus.org) oder Tel. 030 76 90 59 07
- Kiezklub Vital, Myliusgarten 20, 12587 Berlin, Tel. 030 902 97 36 10; Mail [kiezklub.friedrichshagen@ba-tk.berlin.de](mailto:kiezklub.friedrichshagen@ba-tk.berlin.de)
- Rüdersdorf: [kasse@museumspark.de](mailto:kasse@museumspark.de), Tel. 033638 799797

Das gemütliche Restaurant & Hotel  
mit 100-jähriger Tradition direkt an der Müggelspree gelegen

## Neu Helgoland

Neuhelgoländer Weg 1 | 12559 Berlin | ☎ 659 82 47  
[www.neu-helgoland.de](http://www.neu-helgoland.de)

tägl. ab 11 Uhr geöffnet, warme Küche von 11-21 Uhr

**06.-09.03. Helga Hahnemann**  
Show mit Marika Born  
„Die Kleene aus Berlin“  
**FRAUENTAGSFEIER**  
mit 2-Gänge-Menü,  
einem bunten Programm  
mit den schönsten Liedern  
von Helga Hahnemann,  
Tanztee und Kaffee  
& Kuchen (ab 12 Uhr)

**PREIS**  
**37,50 €**  
pro Person

**10. + 11.03 Dirk Michaelis**  
**13.03. Tanztee**  
mit dem Duo Berlin Music

**17.03. Four Roses -**  
Finest Rock & Ballads

**18.03. DIE ZÖLLNER 5**  
„35 Jahre Die Zöllner“

**24.03. Stilbruch**

**27.03. Tanztee** mit dem Duo  
Berlin Music

**31.03. Putensen & Gogow**  
(ehemals City)  
Wilde Etüden - Zarte  
Gesänge

**01.04. Maffayband**  
**Steppenwolf**  
Duo unplugged

**Danke für 31,6%  
Erststimmen!**

Zukünftig vertrete ich Köpenick-  
Nord, Friedrichshagen, Rahnsdorf  
und Hessenwinkel als Ihr direkt  
gewählter Abgeordneter.



Bürgerbüro  
Stellingdamm 15  
12555 Berlin

030 650 75 392  
[buero@penn-tk.de](mailto:buero@penn-tk.de)  
[www.penn-tk.de](http://www.penn-tk.de)

**MAIK PENN**  
Mitglied des Abgeordnetenhauses von Berlin

## Fußgängerfreundliche Umgestaltung der Bölschestraße

Fortsetzung von Seite 1.

„Die Bewahrung der wohl einzigartigen Vielfalt kleiner Läden und unterschiedlicher Gastronomie ist essenziell für die Aufrechterhaltung der besonderen Atmosphäre und Anziehungskraft der Bölschestraße.“

Im Ergebnis der Veranstaltung wurde die Forderung der Gewerbetreibenden deutlich, dass ein Umbau der Bölschestraße eine Kompensation für den Wegfall der Parkflächen voraussetzt. Der Bürgerverein Friedrichshagen e.V. unterstützt diese Forderung.

Am 28.03.2023 wird es eine Folgeveranstaltung für Gewerbetreibende und Akteure von Einrich-

tungen der Bölschestraße geben. Zudem sind alle Interessierten eingeladen, sich in die geplante digitale sowie analoge öffentliche Beteiligung mit ihren Ideen einzubringen. Aus den Ergebnissen der Beteiligungen werden Varianten für die Umsetzung des Modellprojekts „Fußverkehrsfreundliche Umgestaltung Bölschestraße“ entwickelt und anschließend der Öffentlichkeit vorgestellt. Hierzu wird das Bezirksamt gesondert informieren.

Weitere Informationen zum Projekt und jeweils aktuelle Möglichkeiten der Beteiligung finden Sie auch unter:

[www.berlin.de/boelschestraße](http://www.berlin.de/boelschestraße)

## Was noch interessant und bekannt zum Bölsche-Umbau ist

Die Bölsche soll fußgängerfreundlicher werden (s. S. 1 und oben). Zumindest zwischen Fürstenwalder Damm und Marktplatz. Das Bezirksamt Treptow-Köpenick hatte, nach Aufruf durch die Senatsverwaltung für Umwelt, Mobilität, Verbraucher- und Klimaschutz, unsere Magistrate als Modellprojekt für den Bezirk ausgewählt. Andere Bezirke ließen z.B. in der Bezirksverordnetenversammlung über das bezirkliche Modellprojekt abstimmen, wie aus den Antworten hervorgeht, die der Abgeordnete Maik Penn (CDU) auf eine parlamentarische Anfrage zum Thema erhielt. Zwar gab es keine öffentliche Abstimmung, ob die Bölsche Modellprojekt werden soll. Der Bezirk befand aber „die Bölschestraße als attraktive Geschäftsstraße mit baulichem Verbesserungsbedarf (fehlende bzw. mangelnde Barrierefreiheit) und mit der Aussicht auf Attraktivitätssteigerung habe sich für die in Aussicht gestellte umfassende Förderung besonders angeboten“ und sah „ein eigenes Interesse an der Erhöhung der Verkehrssicherheit auf den Gehwegen der Bölschestraße sowie zur Umsetzung des Berliner Mobilitätsgesetzes“. Die Senatsverwaltung stimmte dem zu. Realisiert werden sollen neben der verbesserten Barrierefreiheit z.B. zusätzliche Sitzmöglichkeiten und mehr Fahrradständer bis 2026.

An diesen Maßnahmen gab es bislang auch kaum Kritik bei der Vorstellung des Projekts z.B. auf der öffentlichen Ortsteilkonferenz des Arbeitskreises Mobilität Friedrichshagen (AMF) im Januar. Anders sah dies beim Thema Reduzierung von Parkplätzen aus. Auf der Ortsteilkonferenz hatte

es noch geheißt, dass es in dem Abschnitt nur 93 „Regelparkplätze“ gäbe und über 50 Parker „wild“ ihr Auto abstellten. Aus der parlamentarischen Anfrage geht hervor: „Gegenwärtig gibt es gar keine Regelparkplätze. Zurzeit findet ein ungeordnetes Parken an den Stellen statt, welche vermeintlich den dafür notwendigen Raum bieten. Die Begrifflichkeit Regelparkplätze (...) wurde verwendet, um für die Vorüberlegungen eine vorstellbare Kenngröße einzuführen. Als sog. Wildparkplätze wurden Flächen betrachtet, (...) die u.a. vor Baumscheiben, aber auch in Randbereichen von Gehwegüberfahrten“ nicht regelgerecht genutzt werden dürften.

Maik Penn fragte auch nach, wie eine Verbesserung der Aufenthaltsqualität bewerkstelligt werden soll. Die Antwort: „Mit Aufenthaltsqualität sei insbesondere die Erhöhung der Attraktivität der Bölschestraße als Einkaufsstraße im Fokus. Dies zielt insbesondere auf das Anbieten von Verweilmöglichkeiten für Zufußgehende durch Sitzmöglichkeiten, Schaffung von Räumen für die Außengastronomie und Verbesserung der Bedingungen für die Warenpräsentation.“

Derzeit sind für die Umbaumaßnahmen rund 2,7 Millionen Euro veranschlagt. Die Senatsverwaltung betont, dass sich das Projekt in einer frühen Planungsphase befinde und es sich deshalb auch nur um eine grobe Schätzung handelt. Der derzeitigen Baukostensteigerungsrate ist man sich bewusst und rechnet mit einer Preissteigerung von 25 %.

CK



**Dr. Kochanski  
Immobilien GmbH**

Seit 30 Jahren ein erfolgreich  
geführtes Familienunternehmen

Mit uns  
haben  
Sie den  
richtigen  
Riecher!



**GUTSCHEIN**  
1 x kostenlose Markt-  
preisermittlung Ihrer  
Immobilie bei Verkauf

**Kompetent • Zuverlässig • Erfahren • Erfolgreich**  
Hier beraten die Chefs Sie noch persönlich.

- Beratung in allen Immobilienangelegenheiten
- Marktpreisermittlung Ihrer Immobilie
- Erarbeitung der Vermarktungsstrategie
- Erstellen von professionellen Objektfotos und 360°-Rundgängen
- Erstellen aussagekräftiger Exposés, auch interaktiv
- Vermarktung über Homepage, Schaufensterauslage, Internet, Print, Aufsteller und Flyer
- Finanzierungsvermittlung und Prüfung der Unterlagen
- Vorbereitung und Abwicklung von Kauf- und Mietverträgen
- Abstimmung und Begleitung zum Notartermin

**☎ 030-64 89 428**

Schönblicker Straße 29 | 12589 Berlin-Rahnsdorf  
[www.kochanski-immobilien.de](http://www.kochanski-immobilien.de) | [info@kochanski-immobilien.de](mailto:info@kochanski-immobilien.de)

## Kosmetische Fußpflege

Termin unter (030) 80 20 18 67

Scharnweberstr. 24, 12587 Berlin



Denken Sie an Ihren Ostergruß in der März-Ausgabe.

Anzeigenschluss: 20. März 2023

**Friedrichshagen**  
KONKRET

Tel. 030 / 509 92 09  
Mail: [alice.jonas@t-online.de](mailto:alice.jonas@t-online.de)



**WOMODiscount 24**

**CAMPER VERMIETUNG**

**BERLIN - FRIEDRICHSHAGEN**



**INBOX @ WOMODISCOUNT24.DE**

**WWW.WOMODISCOUNT24.DE**

**+49 172 3208892**

## Mietpreissteigerung: Sportverein droht das Aus

Immobilienpreise, Mieten – seit Jahren schon geht es mit ihnen steil nach oben. Insbesondere in beliebten Kiezen wie Friedrichshagen. Seit 1999 ist der gemeinnützige Verein „Gesundheitssport Berlin Hirschgarten“ für derzeit über 600 Mitglieder Anlaufpunkt für die Förderung von sportlichen Aktivitäten zur Prophylaxe, als Bestandteil einer medizinisch indizierten Therapie und als Maßnahme in der Rekonvaleszenz von Erkrankungen. Nun hat der Verein einen neuen Mietvertrag für seine Räume an der Bölschestraße 86 erhalten: Der Quadratmeterpreis soll von 12,50 Euro auf satte 20 Euro springen. Eine Steigerung von 66%, die sich der Verein nicht leisten kann. Wenn sich keine Lösung findet – ein Entgegenkommen des Vermieters oder finanzierbare andere Räumlichkeiten im Kiez – dann „droht das Aus eines langjährigen, dem Gemeinwohl dienenden Vereins infolge ungezügelter Profitgier“, findet der Vorsitzende des Vereins, Stefan Teich.

Seit 2005 bietet der Verein seinen Mitgliedern mitten im Kiez, direkt neben unserem historischen Rathaus, einen zentralen Ort, um wieder fit zu werden und zu bleiben. Und es ist ein Ort zu dem, gerade in höheren Altersklassen, viele Mitglieder gerne, unkompliziert und barrierefrei gelangen. Die Räumlichkeiten in der „Alten Druckerei“ baute der Verein auf eigene Kosten aus. Im Haus

selber ist seitdem nicht viel passiert. „Der Zustand des Hauses ist nicht gut“, findet Teich. In die Substanz des Hauses wurde nicht viel investiert seitens des privaten Köpenicker Vermieters. Auch wenn die Mieten seit 2005 immer gestiegen sind – nur noch nie so massiv. Zudem baute der Vermieter einen zusätzlichen Passus in den neuen Mietvertrag ein, der Kosten für anstehende Modernisierungsmaßnahmen den Mietern auferlegt werden soll. Dass dies rechtlich funktioniert, schließt der Anwalt des Vereins aus. Die Höhe der Miete darf der Vermieter jedoch klar selbst bestimmen.

Von diesem Recht hat der Vermieter nun Gebrauch gemacht und stellt damit auch die sporttherapeutische Betreuung im Bezirk auf eine harte Probe. Ein neues Angebot für über 600 Gesundheitssportler und Reha-Patienten lässt sich bis Anfang Mai, wenn der neue Vertrag gelten soll, kaum aus dem Boden stampfen. Selbst im Landessportbund gab es eine Krisensitzung, bei der sich dem Thema gewidmet wurde. Lösungen gibt es aber noch nicht. Neue finanzierbare, Räumlichkeiten wären eine. Aber gerade große Flächen, über 200 Quadratmeter, sind rar gesät im Kiez. Es ist ein kleines Wunder auf das Stefan Teich im Namen seines Vereins und der Vereinsmitglieder hofft.

CK

## Drei Säulen gegen Osteoporose



Unter den zehn Krankheiten, gegen die laut der Weltgesundheitsorganisation (WHO) am dringlichsten vorzugehen ist, wird die Osteoporose am meisten unterschätzt. Viel zu wenig sind in der Bevölkerung folgende Fakten bekannt: Nach einem osteoporosebedingten Schenkelhalsbruch werden 30 Prozent der Patienten hilfsbedürftig, 20 Prozent pflegebedürftig und etwa 15 bis 20 Prozent der Betroffenen sterben innerhalb eines Jahres. Ein besonders hohes Risiko für Knochenschwund haben Frauen während und nach den Wechseljahren durch den Rückgang der Östrogenproduktion. Osteoporose nach den Wechseljahren ist die häufigste überhaupt, da es am „knochenfreundlichen“ Östrogen mangelt.

Dennoch ist die Osteoporose kein unabänderliches Schicksal. Durch frühzeitige und konsequente Einhaltung der drei Säulen zur Knochengesundheit kann dem Krankheitsbild wirksam Paroli geboten werden. Dazu zählt die Ernährung: Täglich Milchprodukte wie Quark, Joghurt, Käse oder zwei bis drei Gläser Milch sowie der Genuss von mineralhaltigem Wasser bieten eine gute Basis für die Versorgung des Organismus mit Kalzium. Mit 1.600 Milligramm Kalzium pro Tag sind Frauen nach der Menopause auf der sicheren Seite. Da

Kalzium als Knochenbaustein ohne Vitamin D nicht seine volle Wirkung entfalten kann, ist der tägliche Aufenthalt im Freien notwendig, um Provitamin D3 unter Einwirkung von UV-Licht in der Haut zu bilden. Dieses Vitamin wird später in Leber und Niere zu Vitamin D umgebaut.

Wer sich nicht regelmäßig draußen bewegt, sollte eine Nahrungsergänzung von Kalzium in Kombination mit mindestens 400 IE Vitamin D täglich einnehmen. Die zweite Säule ist die Bewegung: Ganz wichtig, um Knochenabbau entgegenzusteuern, ist regelmäßige körperliche Aktivität. Empfehlenswert sind täglich 20 bis 30 Minuten Laufen, Walken, Radfahren oder zügiges Spaziergehen.

Und schließlich zählt als dritte Säule die medikamentöse Therapie: Die einfachste Primärprävention gegen Osteoporose ist laut Auskunft des Berufsverbands der Frauenärzte (BVF) eine frühzeitige Hormonersatztherapie (HRT). Im Arzt-Patientinnen-Gespräch kann das Für und Wider abgeklärt werden. Laut den neuen Leitlinien zur HRT reduziert eine Hormontherapie in den Wechseljahren signifikant das Risiko für das Auftreten von Frakturen.

Ihre Rathaus-Apotheke  
Friedrichshagen

**COMPUTER WILL NICHT?**  
Probleme mit Netzwerk, Hardware, Internet, eMail, Office oder Viren?  
Beratung und Reparatur.  
Wir kommen zu Ihnen ins Büro oder nach Hause.

**O.S. ComputerService** Telefon (030) 64168764  
Schöneiche Woltersdorfer Straße www.oscomputerservice.de  
it-consultation \* network \* hardware \* software \* security

## GLANZ und DURCHBLICK für alle Ihre Fenster

... auch von Wintergärten  
und Terrassendächern!

Wir reinigen umweltfreundlich im Osmoseverfahren!

**NEU: Terrassen- und Fassadenreinigung**  
Entfernung von Algen-, Grünbelag und Flechten

Meisterbetrieb Fred Marquardt  
Gundlach Facility Management & Dienstleistungen  
Dorfau 30 A, 15566 Schöneiche  
Telefon: 030-65 88 08 71 · Funk: 0177-23 21 577  
E-Mail: gundlach-facility@web.de · [www.gundlach-facility.de](http://www.gundlach-facility.de)

## Pflegedienst, Seniorenbetreuung und Hauswirtschaft



Pflege- und Betreuungsdienst  
**Kein HANDICAP** GmbH  
OHNE EINSCHRÄNKUNG FÜR SIE DA

Bölschestraße 27, 12587 Berlin  
Scharnweberstraße 24, 12587 Berlin  
[www.kein-handicap.com](http://www.kein-handicap.com)

030-80 20 18 67 24 Stunden am Tag –  
7 Tage pro Woche



## Volleyballbegeisterte Freizeitsportler gesucht

In der Sektion Volleyball des Friedrichshagener Sportvereins FSV 1912 e.V. spielen schon lange Sportler Volleyball. Eine bunt gemischte Truppe ohne Altersgrenzen und mit unterschiedlichsten Spielstärken hat sich hier über die Jahre etabliert. Ganz ungezwungen finden sie sich immer freitags von 20 bis 22 Uhr in der Sporthalle der Bölscheschule,

Aßmannstraße 10, zum sportlichen Einstieg ins Wochenende zusammen. Nicht Höchstleistungen, sondern Freude am Spiel stehen im Vordergrund – und Interessierte und schnupperwillige Mitspielerinnen und Mitspieler sind jederzeit herzlich willkommen. Jeder kann ohne Verpflichtung vier Wochen reinschnuppern und sich dann für eine Mitgliedschaft entscheiden. Auch gemütliche gemeinsame Veranstaltungen stehen immer wieder auf dem Programm. „Traut Euch, wir werden Euch freundlich aufnehmen“, so Uli Sieder, Vorsitzender der Sektion Volleyball des FSV. Unter Telefon 030-657 28 98 steht er auch für Fragen und Informationen zur Verfügung.



## Heimspieltermine der FSV-Fußballer

Die Fußballer des Friedrichshagener Sportvereins FSV 1912 e.V. laden zu ihren nächsten Heimspielen ein, um vor starker Heimkulisse anzutreten. Dabei lädt das Derby beim Köpenicker FC II zu einer Auswärtsfahrt mit der Straßenbahn ein. Am 5. März um 14 Uhr

treten die Friedrichshagener an der Wendenschloßstraße 50 an. Auf dem heimischen Platz wird gespielt am 19. März gegen den Weißenseer FC, am 16. April gegen den 1. FC Lübars und am 23. April gegen VfB Fortuna Biesdorf II. Anpfiff für alle Heimspiele ist 11 Uhr.

**Bestattungshaus Feige**

**Tag und Nacht**  
030 65 018 018

www.bestattungshaus-feige.de

**EXPRESS Polsterei GmbH**  
TRADITIONSREICHER MEISTERBETRIEB  
**Größte Polsterei Berlins**

Garnitur ab **499,-**  
**Neubezug** Stühle ab **29,-**  
Eckbänke ab **299,-**  
inkl. Abholung/Lieferung und hochwertigem Möbelstoff

**030-651 90 53**  
www.expresspolsterei.de  
kostenloser Hausbesuch in allen Stadtbez.

Eine s/w-Anzeige  
in dieser Größe  
(35 mm hoch)  
kostet 33,32 Euro.

**Friedrichshagen KONKRET**

**Bestattungshaus Spletzer**  
Familienunternehmen seit 1995

Bestattungen für jeden Anspruch

Tag und Nacht:  
**Tel. (030) 641 89 51** oder **Funk 0175-22 443 06**  
E-Mail: spletzer-bestattung@t-online.de  
Internet: www.bestattungshaus-spletzer.de

**Peter-Hille-Straße 77, 12587 Berlin-Friedrichshagen**  
gegenüber dem Friedhof

### Apotheken-Notdienst

Mo.	6-I	13-P	20-W	27-C
Di.	7-J	14-Q	21-X	28-D
Mi.	8-K	15-R	22-Y	29-E
Do.	9-L	16-S	23-Z	30-F
Fr.	3-F	10-M	17-T	24-a
Sa.	4-G	11-N	18-U	25-A
So.	5-H	12-O	19-V	26-B

Kurzfristige Änderungen sind möglich, bitte beachten Sie die Aushänge. Wir übernehmen keine Gewähr.

- A Sonnen-Apotheke** Wilhelminenhofstr. 30
- B Wilhelminenhof-Apotheke**  
Wilhelminenhofstr. 51
- C Pharmland-Apotheke Köpenick**  
Friedrichshagener Str. 38–42
- D Apotheke im Forum Köpenick**  
Bahnhofstr. 33
- E Apotheke zum Weißen Schwan**  
Springeberger Weg 16
- F Süd-Apotheke** Wendenschloßstr. 324 A
- G Blaue Apotheke** Eisenstr. 1
- H Sano-Apotheke** Freiheit 1
- I Schloß-Apotheke** Rudower Str. 13
- J Lindenapotheke** Brückenstr. 30
- K Flieder-Apotheke** Köpenzeile 109–113
- L Apotheke im Gesundheitsforum Köpenick**  
Mahlsdorfer Str. 106
- M Kristinen-Apotheke** Bölschestr. 108
- N Dr. Rothes Apotheke** Bahnhofstr. 10
- O Dockköpenick Apotheke** Bahnhofstr. 41
- P Rathaus-Apotheke** Bölschestr. 59
- Q Elefanten Apotheke** Dörfeldstr. 46
- R Anker-Apotheke** Bölschestr. 27–28
- S Stadt-Apotheke in Berlin-Köpenick**  
Grünstraße 24
- T Phönix-Apotheke** Mahlsdorfer Str. 110
- U Normannen-Apotheke** Grünauer Str. 7–8
- V Amtsfeld-Apotheke**  
Salvador-Allende-Str. 2–8
- W Wilhelm-Voigt-Apotheke**  
Pablo-Neruda-Str. 2–4
- X Apotheke Adlershof**  
Florian-Geyer-Str. 109
- Y Europa-Apotheke** Schnellerstr. 21
- Z Sabelus XXL-Apotheke** Bohnsdorf  
Buntzelstraße 117
- a Taut-Apotheke** Bruno-Taut-Str. 1

**Aktuell**

**Schottenpreise**  
Ab sofort sparen Sie mit unseren **Eigenmarken**  
**bis zu 82%\***

\*Verglichen mit dem UVP eines Markenpräparates

- ASS** **Freundschaftspreis € 2,48**  
Wir beraten Sie gerne
- Celbrix** **Freundschaftspreis € 2,48**  
Wir beraten Sie gerne
- Ibuprofen** **Freundschaftspreis € 3,48**  
Wir beraten Sie gerne
- ibuprofen** **Freundschaftspreis € 1,98**  
Wir beraten Sie gerne
- Pantoprazol** **Freundschaftspreis € 3,98**  
Wir beraten Sie gerne
- Paracetamol** **Freundschaftspreis € 0,98**  
Wir beraten Sie gerne
- Schlaf-tabletten** **Freundschaftspreis € 4,48**  
Wir beraten Sie gerne

Viele weitere Artikel im Angebot

**Nathaus Apotheke**  
Bölschestr. 59 | 12587 Berlin  
Tel: 030-6455281 | Fax: 030-64197854

## IMMER EINEN SCHRITT VORAUS

Möbelspedition • Umzüge • Küchenmontagen  
Möbelmontagen • Haushaltsauflösungen

### Michael Weiß Möbelservice

15566 Schöneiche · Am Fließ 18

☎ 030/ 64 90 33 40

www.moebelservice-michael-weiss.de



seit 1990  
für Sie da!



verticalSOLUTION

verticalSOLUTION GmbH  
Müggelseedamm 129  
12587 Berlin  
Tel.: 030,270 172 530  
Fax: 030,270 172 533  
info@verticalsolution.eu  
www.verticalsolution.eu

### Baumpflege mit Seilklettertechnik

- Baumfällung
- Kronenpflege, Astschnitt  
Totholzentrümmung
- Stubbenfräsen
- Baumgutachten
- Heckenschnitt

## Tag der Druckkunst in der ANDANTE Handpresse

Am 15. März findet der Tag der Druckkunst statt. Zu diesem Anlass öffnet Peter Rensch von der ANDANTE Handpresse, Müggelseedamm 133/ Ecke Peter-Hille-Straße, an diesem Mittwoch und dem darauffolgenden Sonntag, 19. März, jeweils von 12 bis 18 Uhr seine Werkstatt. Er stellt seine aktuellen Druckgrafiken und seine Bücher vor. Kleine Druckvorführungen geben Ihnen einen Einblick in seine Arbeit. Zusätzlich gibt es Informationen zu Druckkursen die Rensch Interessierten anbietet.

Weitere Infos finden Sie im Internet unter: [www.tag-der-druckkunst.de](http://www.tag-der-druckkunst.de).

Polis von Peter Rensch, Farbholzschnitt,  
2023, 50 x 25 cm, 12 Exemplare



## SonntagsLeser erfolgreich gestartet

Seit Januar 2023 findet das Friedrichshagener Format „SonntagsLeser“ im Kulturdenkmal Rüdersdorf statt. Zur Auftakt-Veranstaltung mit der Spiegel-Journalistin Sabine Rennefanz kamen 80 Gäste aus Friedrichshagen, Rüdersdorf, Petershagen, Hoppegarten, Köpenick, Pankow und Frankfurt/Oder in das Vestibül der

„Akropolis von Rüdersdorf“ zur Lesung aus dem Buch „Frauen und Kinder zuletzt“.

Das über 12 Jahre gewachsene Friedrichshagener Publikum kann ganz bequem mit der Straßenbahn ab S-Bahnhof Friedrichshagen bis fast vor die Haustür fahren oder

vor dem Haus parken. Nächste Gäste im Gespräch mit Gastgeberin, Organisatorin und Moderatorin der SonntagsLeser, Danuta Schmidt, sind am 12. März Daniela Dahn, am 19. März der Wissenschafts-Redakteur der Berliner Zeitung und Kolumnist Torsten Harmsen. Am 14. April kommt Carmen-Maja

Antoni mit ihrem Programm „Von Alten, die jung geblieben sind und Jungen, die ganz schön alt aussehen“. Tickets gibt es in den vielseitig-Buchhandlungen, an der Kasse des Museumsparkes, direkt vor Ort am Veranstaltungstag sowie online über reservix. Das Ticket kostet 22 Euro (+VVK-Gebühren).



Foto: Prähm & Schrottmeyer GbR



**KULTURHAUS  
RÜDERSDORF**



**MUSEUMSPARK  
RÜDERSDORF**

# RÜDERSDORFER KULTURFRÜHLING

**18. März | 10-15 Uhr | Marktplatz Rüdersdorf, Ortszentrum**  
**Rüdersdorfer Frühlingsmarkt, Regionalmarkt**

**18.+19. März | 11-17 Uhr | Bergschreiberamt am Museumspark**  
**Österlicher Kunstgewerbemarkt & Osterausstellung**

**19. März | ab 11 Uhr | rund ums Bergschreiberamt am Museumspark**  
**Familienflohmarkt & Frühjahrsempfang**

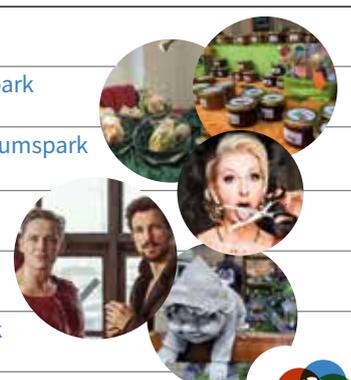
**19. März | 16 Uhr | Kulturhaus**  
**Desirée Nick**

**24. März | ab 11 Uhr | Kulturhaus**  
**Kino im Kulturhaus: 100 Dinge**

**25. März | ab 11 Uhr | Schachtofenbatterie im Museumspark**  
**GartenDeko-Welt**

**Museumspark · Heinitzstraße 9 | Kulturhaus · Kalkberger Platz 31**  
Tickets an der Kasse im Museumspark oder zzgl. Gebühren an allen bekannten VVK Stellen und online. **033638 799 797**

**WWW.MUSEUMSPARK.DE**



**Rüdersdorf**  
BERG|BAU|KULTUR